



**COMUNE DI MEZZANO**  
*Via Roma nr. 87 - C.A.P. 38050*  
*Tel. Nr. 0439/67019 - Fax nr. 0439/67461*  
*e.mail : [c.mezzano@comuni.infotn.it](mailto:c.mezzano@comuni.infotn.it)*  
*e-mail certificata (pec): [comune@pec.comune.mezzano.tn.it](mailto:comune@pec.comune.mezzano.tn.it)*



## **BANDO NR. 1)**

# **CONCORSO DI IDEE PER “IL RECUPERO ARCHITETTONICO DEL LAVATOIO COMUNALE SITO NEL CENTRO STORICO DEL COMUNE DI MEZZANO**

### **SCADENZE**

Data di pubblicazione del bando **24/01/2014**

Scadenza termine per la consegna dei progetti **28/02/2014**

### **Art. 1**

#### **Ente banditore del concorso**

Il Comune di Mezzano, indice un concorso di idee per il recupero architettonico del lavatoio comunale sito nel centro storico del Comune di Mezzano ed identificato nella p.ed 1050 in C.C. Mezzano.

Il concorso è di idee, articolato in un unico grado, espletato in forma anonima, finalizzato all’acquisizione di una proposta tesa ad orientare le scelte future. Ferma restando la piena libertà di ideazione, le indicazioni e gli interventi proposti dovranno rispettare le norme nazionali e provinciali vigenti. (art.108 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i.,)

La partecipazione al concorso implica l’accettazione incondizionata di tutte le norme che lo regolano e delle decisioni della commissione giudicatrice.

### **Art. 2**

#### **Oggetto e finalità del concorso**

Il concorso ha come oggetto l’ideazione di una proposta atta a valorizzare l’immobile adibito a “lavatoio” contraddistinto dalla p.ed.1050 ubicato nel centro storico del Comune di Mezzano, spazio urbano che, per posizione e caratteristiche, può divenire un polo di socializzazione ed attrazione importante del paese, essendo tra l’altro inserito nel percorso turistico –culturale “Cataste e Canzei”.

L’attività vuole fare da traino ad un’attività di riscoperta dello spazio pubblico e delle sue funzioni e si svolgerà in due fasi: la prima di progettazione e la seconda di realizzazione.

In particolare il concorso di idee ha come finalità il raggiungimento dei seguenti obiettivi:

- mantenimento degli elementi che testimoniano l'utilizzo dell'immobile quale "lavatoio" (zona lavaggio e fontana), con possibilità di demolizione delle restanti parti;
- valorizzazione dell'immobile mediante ipotesi di recupero originali e inedite che richiamano nel contempo le peculiarità ambientali e paesaggistiche del territorio;
- valorizzazione dell'immobile quale proposta da inserire nell'offerta turistica del paese di Mezzano e del centro storico;
- l'ipotesi di recupero dovrà essere di facile realizzazione, costruita con tipologia e materiali non facilmente deperibili e non dovrà essere lesiva, in alcun modo, di diritti di terzi;
- potrà essere creata una struttura di copertura anche con creazione di volume;
- valorizzazione del camminamento perimetrale dell'immobile identificato nella p.f. 309/1 in C.C. Mezzano, di proprietà comunale.

### **Art. 3**

#### **Caratteristiche del Progetto**

L'idea progettuale dovrà essere uno spazio che si configuri sia come elemento di arredo urbano, che come spazio storico di lavori, socialità ed incontro.

Le parole chiave identificative del progetto dovranno essere:

- sostenibilità ambientale e sociale;
- qualità estetica ed intergrazione nel contesto;
- innovazione;
- competitività;
- funzionalità;
- facilità di progettazione e realizzativa.

Il progetto nella sua interezza non dovrà costituire né evocare:

- pregiudizio a danno dell'immagine dei soggetti promotori o di terzi;
- propaganda di natura politica, sindacale, ideologica o sportiva;
- pubblicità diretta o indiretta, collegata alla produzione o distribuzione di alcun prodotto.

### **Art. 4**

#### **Linee guida del progetto**

L'idea progettuale dovrà rispondere ai seguenti requisiti:

- ✓ rispettare gli standard normativi;
- ✓ l'estetica dovrà essere in linea con le peculiarità architettoniche del centro storico del comune di Mezzano;
- ✓ rispondere ai requisiti di funzionalità quale spazio di incontro ma anche come originario utilizzo quale "lavatoio" nel rispetto della vigente normativa in materia di barriere architettoniche;

- ✓ essere di semplice realizzazione;
- ✓ rispondere a criteri di economia;
- ✓ inserire eventuali elementi innovativi;
- ✓ essere facilmente manutenibile.

Inoltre si dovrà tenere conto dei diritti di veduta ed affaccio dell'edificio limitrofo che dovranno essere rispettati in ossequio a quanto previsto dal Codice Civile.

## **Art. 5**

### **Rappresentazioni delle proposte**

Le idee dovranno essere rappresentate mediante i seguenti elaborati sui quali non dovrà essere riportata, a pena di esclusione, alcuna scritta o rappresentazione grafica estranea al progetto che possa consentire l'identificazione de/dei concorrente/i:

- n. 1 tavola in formato A3 o A1, illustrativa del progetto a orientamento libero, contenente l'eventuale rendering del progetto o vista prospettica nel contesto del centro storico, recante in alto a destra lo spazio per l'inserimento di un codice alfanumerico di tre cifre identificativo del partecipante;
- relazione illustrativa sul progetto, di massimo n. 6 pagine formato A4, che dovrà descrivere le motivazioni, le caratteristiche costruttive (materiali e tecnologie usate) del progetto, e qualunque altro dato ritenuto utile ai fini della valutazione da parte della commissione secondo i criteri esplicitati al successivo art. 6;

## **Art. 6**

### **Requisiti di partecipazione**

Il concorso si rivolge a tutti i professionisti, architetti, ingegneri e designer iscritti ai relativi Albi professionali nonché ad artisti locali.

La partecipazione può essere individuale o di gruppo, fino a un massimo di 5 componenti; in tal caso i partecipanti al momento dell'iscrizione dovranno designare un capogruppo tramite dichiarazione sottoscritta da parte di ciascuno componente del gruppo stesso. Il capogruppo sarà responsabile per il gruppo e lo rappresenterà nei confronti dell'Ente banditore.

Ogni partecipante al concorso, sia in forma singola che in gruppo, può iscriversi una sola volta. Eventuali violazioni comporteranno l'esclusione dal concorso e l'annullamento dei progetti presentati.

I progetti presentati devono essere originali ed inediti, sviluppati espressamente per il concorso in oggetto. Non saranno ammessi progetti già in produzione, sottoposti ad altri concorsi, già pubblicati o esposti in mostre e manifestazioni. La non conformità a tali requisiti prevede l'esclusione dal concorso o, qualora la non conformità dovesse emergere successivamente, l'annullamento (a insindacabile giudizio della commissione) del premio assegnato (con l'obbligo di restituzione di quanto percepito).

La partecipazione avverrà sotto la personale responsabilità del concorrente.

I progettisti si assumeranno ogni responsabilità in merito all'originalità delle loro proposte.

In caso di azione promossa da un terzo contro l'Ente banditore in relazione ai lavori presentati dai candidati, l'ente banditore non si assume alcuna responsabilità, e i costi corrispondenti saranno a carico del candidato.

**È fatto divieto a tutti i concorrenti di divulgare, pubblicare o far pubblicare i progetti o loro parti prima che vengano resi noti gli esiti del lavoro della commissione giudicatrice.**

#### **Art. 7**

##### **Incompatibilità dei partecipanti**

Sono escluse dalla partecipazione al concorso, previo accertamento delle incompatibilità:

- i componenti effettivi o supplenti della commissione giudicatrice, i loro coniugi, parenti e affini fino al terzo grado compreso e chiunque abbia con detti componenti un rapporto continuativo e notorio di lavoro o collaborazione;
- gli amministratori, i consiglieri, i dipendenti, i consulenti e i collaboratori coordinati e continuativi dell'ente banditore;
- coloro che hanno partecipato alla stesura del bando e dei documenti allegati e all'organizzazione del concorso;
- coloro che hanno rapporti di lavoro dipendente con enti, istituti o amministrazioni pubbliche, salvo specifica autorizzazione.

#### **Art. 8**

##### **Modalità e termine per la presentazione delle proposte**

-Per la partecipazione al concorso, i concorrenti dovranno far pervenire, entro le ore **12:00 del giorno 28 febbraio 2014**, un unico plico recante ben visibile all'esterno la seguente dicitura:

**“CONCORSO DI IDEE PER IL RECUPERO ARCHITETTONICO DEL  
LAVATOIO COMUNALE IN C.C. MEZZANO” – non aprire.**

Il plico dovrà essere indirizzato a: COMUNE DI MEZZANO –Via Roma 87 – 38050 – Mezzano (Tn)

È consentita qualsiasi modalità di consegna del plico. L'invio del plico rimane ad esclusivo rischio del mittente. Le candidature ricevute dopo la scadenza sopra indicata non saranno prese in considerazione, a tal fine farà fede esclusivamente la data di ricezione.

All'interno del plico dovrà essere inserita la seguente documentazione:

- 1) Domanda di partecipazione di cui all'allegato A) al bando, sottoscritta da ogni partecipante al concorso, corredata di copia fotostatica di documento di identità in corso di validità del dichiarante;

2) Tutti gli elaborati descritti dettagliatamente all'art. 5.

La lingua ufficiale del concorso è l'italiano. Gli elaborati di concorso devono essere redatti esclusivamente in italiano. Per la documentazione e i progetti di concorso vale esclusivamente il sistema metrico decimale.

## **Art. 9**

### **Commissione giudicatrice e criteri di valutazione**

La commissione giudicatrice sarà nominata dalla Giunta comunale con apposito e separato provvedimento e garantirà la rappresentatività di ambo i generi.

Sarà valutato un unico progetto per gruppo.

La commissione giudicatrice, previa esclusione delle proposte non conformi al presente bando, valuterà le proposte ammesse sulla base dei seguenti criteri (max 100 punti):

- ✓ Originalità dell'idea : max punti 30
- ✓ Capacità identificativa, riflessi del progetto su luogo e paesaggio: max punti 20
- ✓ Rivalutazione del luogo max punti 20
- ✓ Fattibilità delle proposte: max punti 20
- ✓ Caratteristiche dei materiali e della tecnologia costruttiva: max punti 10

La commissione valuterà gli elaborati pervenuti e conformi al regolamento del presente bando. Ogni membro avrà un uguale diritto di voto; non saranno ammesse astensioni. La commissione valuterà i progetti in seduta riservata e procederà alla definizione della relativa graduatoria, di cui si procederà alla pubblicazione sul sito Web del comune di Mezzano. I lavori della commissione giudicatrice sono segreti. Di essi è tenuto un verbale redatto dal segretario della commissione.

## **Art. 10**

### **Premio**

La commissione selezionerà un solo vincitore al quale sarà riconosciuto un premio di euro 1.000,00 (diconsi euro mille#00).

Non sono previsti altri rimborsi spese per i concorrenti non vincitori.

Il premio sarà corrisposto entro 30 giorni dalla data di conclusione del concorso, previa presentazione di idonea documentazione fiscale.

La commissione giudicatrice potrà decidere all'unanimità di attribuire speciali menzioni o segnalazioni non retribuite. Non sono ammessi "ex aequo".

A tutti i partecipanti sarà comunicato l'esito del concorso con pubblicazione dei risultati sul sito del comune di Mezzano.

Il concorso non prevede il conferimento di incarichi professionali. Nessuna richiesta potrà quindi essere avanzata dagli autori in merito a presunti diritti.

In ogni caso l'amministrazione comunale non è in alcun modo vincolata a dare attuazione alle proposte premiate.

## **Art. 11 Diritti d'autore e restituzione dei progetti**

I progetti presentati diventano proprietà dell'ente banditore.

A conclusione del concorso, l'ente banditore si riserva il diritto di pubblicare gli elaborati pervenuti, indicando i nominativi dei componenti del gruppo-autore, senza per questo dover corrispondere ulteriori compensi. Partecipando al concorso i progettisti cedono il materiale relativo al proprio progetto per eventuali pubblicazioni o utilizzazioni future da parte dell'Amministrazione.

I candidati cedono all'Ente banditore, a titolo gratuito e senza limitazioni di tempo, l'esercizio di tutti i diritti d'autore sui lavori presentati (testo, progetti e illustrazioni).

Il diritto d'uso si applica a tutti i tipi di utilizzo legati al concorso, ivi comprese la pubblicazione su carta stampata (mostra, manifesti, ecc.) su internet o su supporti tecnologici e informatici (CD, DVD, ecc. ) e qualsiasi forma di pubblicità ad esso collegata.

## **Art. 12**

### **Materiale e Documentazione**

Tutti gli interessati possono scaricare gratuitamente il presente bando del concorso dall'indirizzo web [www.comune.mezzano.tn.it](http://www.comune.mezzano.tn.it)

Verrà messa a disposizione dei partecipanti la seguente documentazione in formato digitale:

- estratto del PRG (cartografia e norme di attuazione)
- schizzo dello stato di fatto dell'edificio esistente;
- documentazione fotografica
- modello A)

## **Art. 13**

### **Informativa sul trattamento dei dati personali**

Ai sensi dell'art. 13 del D. Lgs. 196/03, in ordine al procedimento instaurato da questo avviso, si informa che i dati richiesti saranno trattati secondo i principi di correttezza, trasparenza e buona fede ed unicamente per le seguenti finalità:

- Gestione amministrativa del concorso, formazione graduatorie, erogazione del premio assegnato;
- Attività funzionali al concorso stesso, quali, ad esempio, pubblicazione degli elaborati e nominativi dei partecipanti;
- Attività promozionali relative agli eventi ( convegni, mostre, seminari, ecc.) anche successivamente al concorso.

I dati conferiti saranno trattati dal soggetto banditore.

I dati dei partecipanti potranno essere resi pubblici nell'ambito delle manifestazioni connesse al concorso per mezzo di stampa, radio, televisione, internet.

Ai soggetti titolari del trattamento sarà possibile richiedere la cancellazione, la rettifica, l'aggiornamento dei propri dati ed esercitare ogni lato diritto garantito ai sensi dell'art. 7 del D.Lgs. 196/03.

**Allegati:**

~ Modello A) – Domanda di partecipazione

~ Informativa ai sensi dell'Art. 13 del D.Lgs. 30/06/2003 n. 196



**COMUNE DI MEZZANO**  
*Via Roma nr. 87 - C.A.P. 38050*  
*Tel. Nr. 0439/67019 - Fax nr. 0439/67461*  
*e.mail : [c.mezzano@comuni.infotn.it](mailto:c.mezzano@comuni.infotn.it)*  
*e-mail certificata (pec): [comune@pec.comune.mezzano.tn.it](mailto:comune@pec.comune.mezzano.tn.it)*



## **MODELLO A)**

DOMANDA DI PARTECIPAZIONE

**OGGETTO: CONCORSO DI IDEE PER “IL RECUPERO ARCHITETTONICO DEL LAVATOIO COMUNALE SITO NEL CENTRO STORICO DEL COMUNE DI MEZZANO”.**

IL SOTTOSCRITTO (nome e cognome) .....

NATO A ..... IL .....

COFICE FISCALE .....

RESIDENTE IN ..... VIA .....

CAP ..... PROVINCIA ..... NAZIONE .....

TEL ..... FAX ..... E-MAIL .....

**IN QUALITÀ DI CAPOGRUPPO DEL GRUPPO COSTITUITO DA:**

-(nome e cognome) .....

data di nascita (gg/mm/aa).....luogo di nascita .....

iscrizione Albo (Albo di, numero). .....

-(nome e cognome) .....

data di nascita (gg/mm/aa).....luogo di nascita .....

iscrizione Albo (Albo di, numero). .....

-(nome e cognome) .....

data di nascita (gg/mm/aa).....luogo di nascita .....

iscrizione Albo (Albo di, numero). .....



-(nome e cognome) .....

data di nascita (gg/mm/aa).....luogo di nascita .....

iscrizione Albo (Albo di, numero). .....

-(nome e cognome) .....

data di nascita (gg/mm/aa).....luogo di nascita .....

iscrizione Albo (Albo di, numero). .....

### **CHIEDE**

- di partecipare al concorso in oggetto come professionista singolo
- di ammettere il gruppo a partecipare al concorso indicato in oggetto.

A tal fine, ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000 e consapevole delle sanzioni penali previste dall'articolo 76 del sopra citato decreto,

### **DICHIARA**

- che i componenti del gruppo, ovvero il professionista singolo, si trovano/trova nelle condizioni per la partecipazione previste dal bando di concorso;
- che non sussistono le incompatibilità indicate nel bando di concorso;
- che i componenti del gruppo, ovvero il professionista singolo, non si trovano/trova in condizioni di incompatibilità, temporanea o definitiva, con l'espletamento del servizio, a norma delle vigenti disposizioni di legge e non sono/è interdetti/o, neppure in via temporanea, dall'esercizio della professione;
- di avere l'esatta cognizione della natura del concorso, delle condizioni locali e di tutte le circostanze generali e particolari che possono influire sulla sua esecuzione;
- di avere preso visione della documentazione di concorso, nonché di avere preso conoscenza dei luoghi, delle condizioni ambientali e di tutte le circostanze generali e particolari che possono influire sulla redazione della proposta;
- di accettare, senza condizione e riserva alcuna, tutte le norme e condizioni contenute nel bando di concorso.
- di aver preso atto dell'informativa ai sensi dell'Art. 13 del D.Lgs. 30/06/2003 n. 196.

Il sottoscritto autorizza che le comunicazioni previste dallo stesso articolo, relative all'andamento ed alla conclusione della presente procedura di gara vengano trasmesse al seguente indirizzo postale:

.....

oppure tramite posta elettronica certificata al seguente indirizzo:

.....

Data, .....

FIRMA capogruppo

FIRMA componenti del gruppo

Allegare: documento d'identità dei sottoscrittori.

## **INFORMATIVA ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 30 giugno 2003 n. 196**

Ai partecipanti al concorso.

Con la presente La informiamo che il Decreto legislativo 30 giugno 2003 n. 196 garantisce che il trattamento dei dati si svolga nel rispetto dei diritti, delle libertà fondamentali, nonché della dignità delle persone fisiche, con particolare riferimento alla riservatezza, all'identità personale ed al diritto della protezione dei dati.

Il trattamento dei dati che intendiamo effettuare, pertanto, sarà improntato a liceità e correttezza nella piena tutela dei Suoi diritti ed in particolare della Sua riservatezza.

Ai sensi dell'art. 13 del citato D.Lgs. n. 196/2003, La informiamo che:

- 1) il trattamento ha le seguenti finalità: acquisizione delle informazioni necessarie alla valutazione dell'idoneità morale e tecnico finanziaria dell'Impresa da Lei rappresentata ai fini della partecipazione alla gara oggetto del presente bando;
  - 2) il trattamento riguarda anche dati giudiziari (esistenza di condanne penali e di sanzioni previste dalla normativa antimafia), ai sensi di quanto disposto dalla L.P. n. 23/1990 e s.m., dal D.Lgs. n. 157/1995 e s.m., dal D.Lgs. n. 358/1992 e s.m. e dal D.P.R. n. 252/1998 e s.m.;
  - 3) il trattamento sarà effettuato con le seguenti modalità: i dati trasmessi saranno sottoposti all'esame della Commissione giudicatrice e del Responsabile del procedimento saranno coperti da totale riservatezza fino alla pubblicazione dei risultati di concorso. Al termine della procedura di gara i dati saranno conservati nell'archivio comunale e ne sarà consentito l'accesso secondo le disposizioni vigenti in materia. Fatto salvo il rispetto della normativa sul diritto di accesso, i dati stessi non saranno comunicati ad alcuno se non in base ad un obbligo di legge o in relazione alla verifica della veridicità di quanto dichiarato. I dati vengono trattati con sistemi informatici e/o manuali attraverso procedure adeguate a garantire la sicurezza e la riservatezza. I dati possono essere conosciuti dal Responsabile e dagli incaricati del Servizio Segreteria e del Servizio Tecnico.
- I dati personali raccolti possono essere trattati dal Comune di Mezzano per finalità statistiche. I dati raccolti possono essere pubblicati sul sito internet del Comune di Mezzano ([www.comune.mezzano.tn.it](http://www.comune.mezzano.tn.it)) in relazione alla pubblicazione degli avvisi di aggiudicazione ed in caso di assunzione di deliberazioni giuntali o determinazioni dirigenziali relative alla procedura di gara e/o alla gestione del contratto di servizio;
- 4) il conferimento dei dati è obbligatorio ai sensi della L.P. 19 luglio 1990 n. 23, del D.Lgs. 17 marzo 1995 n. 157 qualora l'Impresa da Lei rappresentata intenda partecipare alla gara oggetto del presente bando;
  - 5) il rifiuto di rispondere comporterà l'impossibilità d'iscrizione alla procedura di concorso oggetto del presente bando;

6) i dati potranno essere comunicati e diffusi secondo le modalità indicate al punto 3;

7) in relazione al trattamento Lei potrà esercitare presso le competenti sedi i diritti previsti dall'art. 7 del D.lgs. n. 196/2003 e precisamente:

A. il diritto di essere informato su:

- il nome, la denominazione o la ragione sociale e il domicilio, la residenza o la sede del titolare;
- le finalità e modalità di trattamento;
- il nome, la denominazione o la ragione sociale e il domicilio, la residenza o la sede del responsabile.

B. il diritto di ottenere, a cura del titolare o del responsabile, senza ritardo:

- la conferma o meno dell'esistenza di dati personali che La riguardano, anche se non ancora registrati, e la comunicazione in forma intellegibile dei medesimi dati e della loro origine, nonché della logica, delle finalità e delle modalità del trattamento; la richiesta può essere rinnovata, salva l'esistenza di giustificati motivi, con intervallo non minore di novanta giorni;
- la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati;
- l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, qualora vi abbia interesse, l'integrazione dei dati;
- l'attestazione che le operazioni di cui ai precedenti punti b) e c) sono state portate a conoscenza anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si riveli impossibile o comporti un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato;

C. il diritto di opporsi, in tutto o in parte, per motivi legittimi, al trattamento dei dati personali che La riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta;

D. il diritto di opporsi in tutto o in parte, al trattamento di dati personali che La riguardano, previsto ai fini di informazione commerciale o di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta ovvero per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale interattive;

8) il titolare del trattamento è: COMUNE DI MEZZANO – Via Roma 87 – 38050 Mezzano (Tn)

9) il responsabile del trattamento è il Segretario comunale dott. Sonia Zurlo

Mezzano, lì 24.01.2014

Prot. n. 287

IL SEGRETARIO COMUNALE

*F.to dott. Sonia Zurlo*